

FARKINA VARMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

farkına varmak *Deyim* gözüne çarpmak, fark etmek, anlamak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ش ع ر) 40

İLGİLİ DEYİM:

farkında olmak *Deyim* görülmesi veya bilinmesi gereken şeylerden haberi bulunmak, kavranması gereken bir şeye dikkat etmek. (ش ع ر) 40

أَقَامُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَائِبَةُ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Allah tarafından kuşatıcı bir felaket gelmesi veya kendileri **farkına varmadan** onlara o (son) **Saatin** ansızın gelmesinden **emin** mi **oldular**? 12/YUSUF-107

أَقَامَنَ الَّذِينَ مَكَّرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَحْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾ أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

Kötülük için **hile yapanlar**, Allah'ın, kendilerini **vere batırmayacağından** veya **farkına varmadıkları** bir yerden azabın gelmeyeceğinden Yahut onlar **dönüp dolaşırken** Allah'ın kendilerini yakalayivermesinden **emin** mi **oldular**? Onlar, Allah'ı **acze düşürecek** değillerdir. 16/NAHİL-45, 46

فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ

Bahaeddin Sağlam Meali

Nihayet o azap, onlar **farkına varmadan** birden gelecektir. 26/ŞUARA-202

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٌ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Divanet Vakfı Meali

Nihayet Karınca Vadisi'ne geldikleri zaman, bir karınca, “Ey karıncalar! Yuvalarınıza girin; Süleyman ve ordusu **farkına varmadan** sizi ezmesin!” dedi. 27/NEMİL-18

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

Siz **farkına varmadığınız** bir sırada, azap ansızın **gelip çatmadan**, Rabb'iniz tarafından size indirilmiş olan en güzele (Kur'an'a) uyun. 39/ZÜMER-55